

PROVENZA

M-  
o-  
o-  
e





ATTENZIONE! Per realizzare queste immagini nessun albero è stato tagliato.

IMPORTANT! No trees were felled to produce these images.

ATTENTION ! Aucun arbre n'a été abattu pour réaliser ces images.

ACHTUNG: Zur Realisierung dieser Bilder wurde kein Baum gefällt.

¡ATENCIÓN! Para realizar estas imágenes no se ha talado ningún árbol.

ВНИМАНИЕ! Для получения этих изображений не было срублено ни одно дерево.



W-age

## i l s e g n o d e l l ' e s p e r i e n z a

### **Il segno dell'esperienza**

Provenza conferma lo status di fucina delle idee, capitale insostituibile e indispensabile per uno sviluppo coerente e responsabile.

Originalità nel rispetto della Natura, idee nel rispetto dell'ambiente.

W-age integra l'essenza, il cuore del legno nella struttura della piastrella, nei suoi colori, nei suoi disegni, nei suoi riflessi, dialogando senza predominare sulla saggezza dell'equilibrio e concedendosi solo quando necessario. L'unicità grafica e materica di W-age è protetta dalla registrazione del modello, che tutela la proprietà intellettuale dell'elemento distintivo: l'innovazione.

L'esperienza al servizio della Natura.

### **The pattern of experience**

Provenza confirms its ability to generate new ideas, the essential capital for sustainable, responsible growth.

Originality that befriends Nature, ideas that safeguard the environment.

W-age combines the heart and essence of wood with the structure of a ceramic tile, its colours, patterns and surface reflections, dialoguing with the wisdom that comes from respect and only revealing its true power when the occasion demands.

W-age's unique patterning and structure are protected by model registration, which defends the intellectual property rights to its distinguishing feature: innovation.

Experience at the service of Nature.

### **La marque de l'expérience**

C'est confirmé, Provenza est un creuset d'idées, un atout inégalé et indispensable pour une évolution logique et responsable.

Le respect de la Nature en toute originalité, le respect de l'environnement en idées.

W-age ajoute l'essence, le cœur du bois à la structure du carreau, au niveau de ses couleurs, de ses motifs, de ses reflets, entamant un dialogue sans étouffer la sagesse de l'équilibre et se dévoilant uniquement si besoin en est.

La particularité esthétique et matérielle de W-age est couverte par l'enregistrement du modèle, qui protège la propriété intellectuelle du caractère distinctif :

l'innovation.

L'expérience au service de la Nature.

### **Das Zeichen der Erfahrung**

Provenza überzeugt erneut als Schmiede für Ideen, die ein unentbehrliches Kapital für eine kohärente und verantwortungsbewusste Entwicklung sind.

Originalität im Einklang mit der Natur, Ideen im Einklang mit der Umwelt.

W-age interpretiert das Wesen des Holzes in der Struktur, Farbgebung, Maserung und in den Lichtreflexen der Fliese. Eine natürliche Optik, die den zurückhaltenden Charakter und die ausgewogene Gestaltung der Serie unterstreicht.

Die Einzigartigkeit der grafischen und strukturellen Gestaltung von W-age ist als Geschmacksmuster registriert, um das geistige Eigentum des kennzeichnenden Elements zu schützen:

Innovation.

Die Erfahrung im Dienst der Natur.

### **El signo de la experiencia**

Provenza se reafirma en su condición de fragua de ideas, capital insustituible e indispensable para un desarrollo coherente y responsable.

Originalidad en el respeto por la Naturaleza, ideas que respetan el medio ambiente.

W-age integra la esencia, el corazón de madera, en la estructura del azulejo, en sus colores, en sus dibujos, en sus reflejos, dialogando sin predominar sobre la sabiduría del equilibrio y brindándose sólo cuando resulta necesario.

El carácter único del diseño gráfico y los materiales de W-age está protegido por el registro del modelo, que salvaguarda la propiedad intelectual de su elemento distintivo:

la innovación.

Experiencia al servicio de la Naturaleza..

### **Знак опыта**

Provenza подтверждает статус кузницы идей, незаменимого и необходимого капитала для современного и ответственного развития.

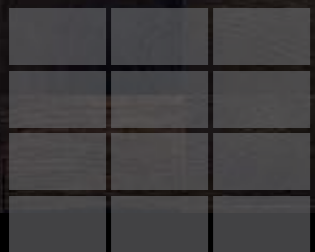
Оригинальность в охране природы, идеи в защите окружающей среды. W-age воплощает сущность, сердце дерева в структуру плитки, в ее цвета, в ее рисунки, в ее отражения, ведя мудрый диалог, берущий начало в уважении и обнаруживающий свою настоящую силу лишь только в случае необходимости.

Графическая и материальная уникальность W-age защищена регистрацией модели, охраняющей интеллектуальную собственность отличительного элемента: инновации.

Опыт на службе природы.



i l s e g n o d e l l ' e s p e r i e n z a







60659P Cortex 60x60 lucidato







60651P Marrow 60x60 lucidato





|        |                          |       |
|--------|--------------------------|-------|
| 97653R | Heartwood 15x60 naturale | 24,2% |
| 91653R | Heartwood 15x90 naturale | 27,3% |
| 60653R | Heartwood 60x60 naturale | 48,5% |





|        |                          |       |
|--------|--------------------------|-------|
| 97653R | Heartwood 15x60 naturale | 24,2% |
| 91653R | Heartwood 15x90 naturale | 27,3% |
| 60653R | Heartwood 60x60 naturale | 48,5% |



Heartwood

Ring

Marrow

Cortex

# l'esperienza del segno

## Experience the pattern

Wood as the ancestral architectural medium, wood that provides shelter and warmth, wood that nourishes and soothes. The familiar natural principle, reaching across cultures, is re-created in a ceramic surface.

W-age is cross-cut wood, the material's very essence visible in the sawn log, heart of the tree and unique perfection. The concentric rings left by past years receive new vigour in living-spaces, in renewed emotions.

Experience from the roots transformed into irresistible surfaces.

W-age: The soul of wood.

## L'expérience de la marque

Le bois, cet outil architectural ancestral, le bois qui abrite et réchauffe, le bois qui nourrit et réconforte. Les surfaces céramiques traduisent son principe naturel, reconnu et transversal.

W-age est le bois de bout, où l'essence de la matière se loge dans le tronc coupé, le cœur de l'arbre et une perfection absolument unique. Les cercles concentriques, ces traces du passé, respirent à nouveau là où la vie est présente, à travers les émotions réanimées.

L'expérience des racines joue la séduction sur les surfaces.

W-age. L'essence.

## Die Erfahrung des Zeichens

Holz als uralter Baustoff. Holz, das schützt und wärmt. Holz, das nährt und behütet. Das allgemein anerkannte natürliche Prinzip kommt auf der keramischen Fläche zum Ausdruck.

W-age spiegelt in der Optik das Hirnholz, also den Schnitt quer zum Stammverlauf wider, welcher das Herz des Baumes freilegt. Die konzentrischen Kreise, Zeichen und Zeugen der Vergangenheit, finden in den menschlichen Lebensräumen, in den wiedergefundenen Emotionen eine neue Daseinsberechtigung. Die tiefen Wurzeln der Erfahrung spiegeln sich im natürlichen Charme der Oberflächen wider.

W-age. Die Essenz.

## La experiencia del signo

La madera como instrumento arquitectónico ancestral, madera que cobija y abriga, madera que alimenta y conforta. El principio natural reconocido y transversal se expresa en la superficie cerámica.

W-age es la madera cortada a la testa (en sentido transversal), en la que la esencia de la materia se propone en el tronco seccionado, corazón del árbol y perfección irrepitible. Los círculos concéntricos, signo y testimonio del pasado, hallan savia nueva en los lugares del vivir, en las emociones renovadas.

La experiencia de las raíces se convierte en seducción de superficies.

W-age. La esencia.

## Опыт знака

Дерево - это архитектурный материал испокон времен. Дерево защищает и греет, дерево создает уют и комфорт, позволяет питаться. Натуральный, общепризнанный и необычный принцип выражается на керамической поверхности. W-age - это поперечный срез, в котором сущность материи предлагается в срезе ствола, сердце дерева и неповторимом совершенстве. Концентрические круги, являющиеся знаком и свидетельством прошлого, приобретают новую жизнь в домашних интерьерах, в возобновлении эмоций.

Опыт корней превращается в неотразимость поверхностей.

W-age. Сущность.

# W-age

Legno come ancestrale strumento architettonico, legno che ripara e riscalda, legno che nutre e conforta. Il principio naturale riconosciuto e trasversale viene espresso sulla superficie ceramica.

W-age è il legno tagliato di testa, in cui l'essenza stessa della materia è proposta nel tronco sezionato, cuore dell'albero e perfezione irripetibile. I cerchi concentrici, segno e testimonianza del passato, trovano nuova linfa nei luoghi del vivere, nelle emozioni rinnovate. L'esperienza delle radici diventa seduzione di superfici.

W-age. L'essenza.



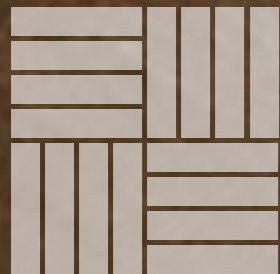


l'esperienza del segno



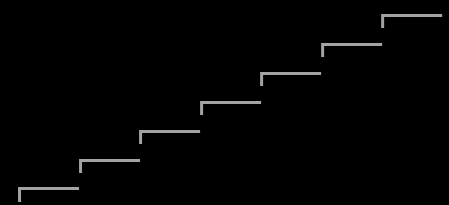
97656R Ring 15x60 naturale





97656R Ring 15x60 naturale





1C659R Cortex gradone naturale





91653R Heartwood 15x90 naturale 40%  
92653R Heartwood 22,5x90 naturale 60%







91651R Marrow 15x90 naturale 40%  
92651R Marrow 22,5x90 naturale 60%





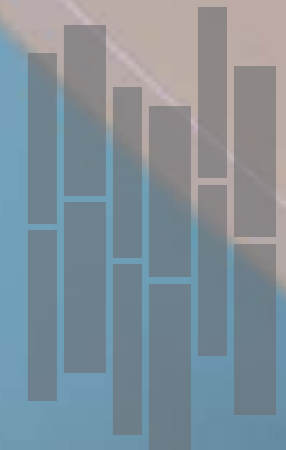


M651P Marrow mosaico Wage 29,2x35,4 lucidato



|        |                         |     |
|--------|-------------------------|-----|
| 91651R | Marrow 15x90 naturale   | 40% |
| 92651R | Marrow 22,5x90 naturale | 60% |





|        |                         |     |
|--------|-------------------------|-----|
| 91651R | Marrow 15x90 naturale   | 40% |
| 92651R | Marrow 22,5x90 naturale | 60% |





M651P Marrow mosaico Wage 29,2x35,4 lucidato



## Marrow v3



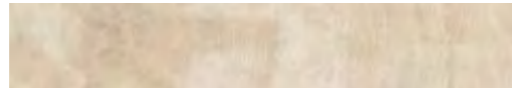
60x60 - 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**60651R** Marrow Nat. Rett. **66**  
**60651P** Marrow Lucidato Rett. **78**



22,5x90 - 8<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**92651R** Marrow Nat. Rett. **85**



15x60 - 5<sup>7/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**97651R** Marrow Nat. Rett. **75**



15x90 - 5<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**91651R** Marrow Nat. Rett. **85**

## Heartwood v3



60x60 - 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**60653R** Heartwood Nat. Rett. **66**  
**60653P** Heartwood Lucidato Rett. **78**



22,5x90 - 8<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**92653R** Heartwood Nat. Rett. **85**



15x60 - 5<sup>7/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**97653R** Heartwood Nat. Rett. **75**



15x90 - 5<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**91653R** Heartwood Nat. Rett. **85**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. Laying with a 2 mm joint is recommended. Pose recommandée avec joints de 2 mm.  
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



## Ring v3



60x60 - 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**60656R** Ring Nat. Rett. **66**  
**60656P** Ring Lucidato Rett. **78**



22,5x90 - 8<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**92656R** Ring Nat. Rett. **85**

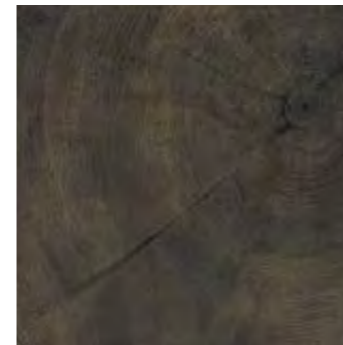


15x60 - 5<sup>7/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**97656R** Ring Nat. Rett. **75**



15x90 - 5<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**91656R** Ring Nat. Rett. **85**

## Cortex v3



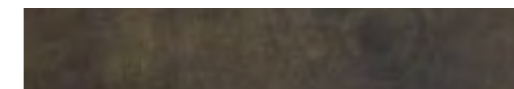
60x60 - 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**60659R** Cortex Nat. Rett. **66**  
**60659P** Cortex Lucidato Rett. **78**



22,5x90 - 8<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**92659R** Cortex Nat. Rett. **85**  
**92659P** Cortex Lucidato Rett. **92**



15x60 - 5<sup>7/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>"  
**97659R** Cortex Nat. Rett. **75**



15x90 - 5<sup>7/8</sup>"x35<sup>7/16</sup>"  
**91659R** Cortex Nat. Rett. **85**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. Laying with a 2 mm joint is recommended. Pose recommandée avec joints de 2 mm.  
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



**Mosaico Wage\***

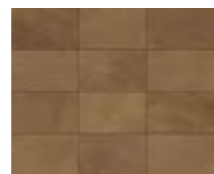
Tessera - Chip 11,8x7,3 cm - 4<sup>5/16</sup>x2<sup>7/8</sup>"



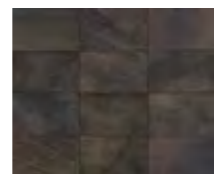
29,2x35,4 - 11<sup>1/2</sup>"x13<sup>15/16</sup>"  
**M651P** Marrow Luc. Rett. **137**



29,2x35,4 - 11<sup>1/2</sup>"x13<sup>15/16</sup>"  
**M653P** Heartwood Luc. Rett. **137**



29,2x35,4 - 11<sup>1/2</sup>"x13<sup>15/16</sup>"  
**M656P** Ring Luc. Rett. **137**



29,2x35,4 - 11<sup>1/2</sup>"x13<sup>15/16</sup>"  
**M659P** Cortex Luc. Rett. **137**

\* Su rete in fibr\* On fibre mesh b\*cking \* Sur filet en fibre de verre \* Auf Glasf\*sernetz \* S\*bre m\*ll\* de fibr\* \* На волоконной сетке

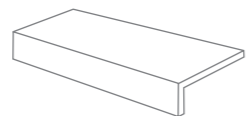
**PEZZI SPECIALI** *Trims/ Pieces Speciales/Formteile*  
*Piezas Especiales/СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ*



BATTISCOPA - SKIRTING  
7,5x60 - 2<sup>15/16</sup>x23<sup>5/8</sup>"

**88651R** Marrow Nat. Rett.  
**88653R** Heartwood Nat. Rett.  
**88656R** Ring Nat. Rett.  
**88659R** Cortex Nat. Rett.

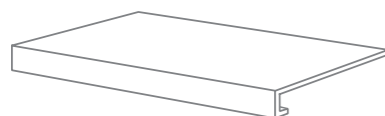
Pcs B'x 15 - 9 Ml x B'x **24**



ELEMENTO A "L" - L SHAPED PIECE  
15x60x4,5 - 5<sup>7/8</sup>x23<sup>5/8</sup>x1<sup>3/4</sup>"

**99651R** Marrow Nat. Rett.  
**99653R** Heartwood Nat. Rett.  
**99656R** Ring Nat. Rett.  
**99659R** Cortex Nat. Rett.

Pcs B'x 4 - 24 Ml x B'x **58**



GRADONE - STEP  
33x60x3,2x3,2 - 12<sup>15/16</sup>x23<sup>5/8</sup>x1<sup>1/4</sup>x1<sup>1/4</sup>"

**1C651R** Marrow Nat. Rett.  
**1C653R** Heartwood Nat. Rett.  
**1C656R** Ring Nat. Rett.  
**1C659R** Cortex Nat. Rett.

Pcs B'x 4 - 24 Ml x B'x **76**



ANGOLARE - CORNER TILE  
33x33x3,2x3,2 - 12<sup>15/16</sup>x12<sup>15/16</sup>x1<sup>1/4</sup>x1<sup>1/4</sup>"

**1A651R** Marrow Nat. Rett.  
**1A653R** Heartwood Nat. Rett.  
**1A656R** Ring Nat. Rett.  
**1A659R** Cortex Nat. Rett.

Pcs B'x 2 - 066 Ml x B'x **87**

**1C651P** Marrow Lucidato Rett.  
**1C653P** Heartwood Lucidato Rett.  
**1C656P** Ring Lucidato Rett.  
**1C659P** Cortex Lucidato Rett.

Pcs B'x 4 - 24 Ml x B'x **78**

**1A651P** Marrow Lucidato Rett.  
**1A653P** Heartwood Lucidato Rett.  
**1A656P** Ring Lucidato Rett.  
**1A659P** Cortex Lucidato Rett.

Pcs B'x 2 - 066 Ml x B'x **89**

W-age

Dry - Pressed Ceramic Tiles ISO 13006 Annex G - UNI EN 14411 Annex G - Bia GL



| CARATTERISTICHE TECNICHE<br>Technical Features - Caracteristiques Techniques - Technische Eigenschaften<br>Technische Eigenschaften - Caracteristicas Tecnicas - Технические Характеристики  | NORMA<br>Standard - Norme<br>Norm - Norma - Норма                               | VALORI<br>Value - Valeur<br>Vorgabe - Valor - Средние                 |                        |
|--|---|---|------------------------|
| <b>PLANARITÀ</b><br>Flatness - Planéité - Ebenflächigkeit - Planaridad - Плоскостность   | UNI EN ISO 10545/2  | ± 0,26% / ± 1,5mm   |                        |
|  | ASTM C485<br>WARPAGE  | -   |                        |
|  | CALIBRATED ± 0,75%<br>(MAX ± 0,09 IN)   | -   |                        |
|  | RECTIFIED ± 0,40%<br>(MAX ± 0,05 IN-SIZE ≤ 60cm)<br>(MAX ± 0,07 IN-SIZE > 60cm) | ± 0,25%<br>(MAX ± 0,05 IN-SIZE ≤ 60cm)<br>(MAX ± 0,07 IN-SIZE > 60cm) |                        |
| <b>ASSORBIMENTO D'ACQUA (VALORE MEDIO IN %)</b><br>Water absorption (Average value expressed in %) - Absorption d'eau (Valeur moyenne en %)<br>Wasseraufnahme (Durchschnittswert in %) - Absorción de agua (Valor medio en %)<br>Поглощение воды   | UNI EN ISO 10545/3<br>≤ 0,5 %   | CONFORME  |                        |
|  | ASTM C373   | COMPLIANT   |                        |
| <b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE</b><br>Modulus of rupture - Resistance a la flexion - Biegefestigkeit<br>Resistencia a la flexion - Прочность на изгиб  | UNI EN ISO 10545/4  | ≥ 50 N/mm <sup>2</sup>  |                        |
|  |   |   |                        |
| <b>FORZA DI ROTTURA</b><br>Breaking strength - Résistance à la rupture - Bruchlast<br>Resistencia a la rotura - Разрывное усилие   | UNI EN ISO 10545/4  | ≥ 2000 N  |                        |
|  | ASTM C648   | 700 LBS   |                        |
| <b>RESISTENZA AL GELO</b><br>Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit -<br>Resistencia a las heladas - Морозостойкость  | UNI EN ISO 10545/12   | CONFORME  |                        |
|  | ASTM C1026  | UNAFFECTED  |                        |
| <b>RESISTENZA CHIMICA</b><br><b>AD ALTE E BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E BASI</b><br>Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations<br>Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases<br>Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen<br>Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases<br>Химическая стойкость к высоким и низким концентрациям кислот и щелочей | UNI EN ISO 10545/13   | GA - GLA - GHA  |                        |
|  | ASTM C-650  | UNAFFECTED  |                        |
| <b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b><br>Stain resistance - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit<br>Resistencia a las manchas - Стойкость к образованию пятен   | UNI EN ISO 10545/14   | 5   |                        |
|  | CTI 81-7D   | NO EVIDENT VARIATION  |                        |
| <b>COEFFICIENTE DI ATTRITO</b><br>Slip resistance - Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich<br>Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения   | DIN 51130   | <b>NATURALE</b><br>R11  | <b>LUCIDATO</b><br>R10 |
|  | DIN 51097   | C (A+B+C)   | B (A+B)                |
|  | ANSI A 137.1 - 2012<br>DCOF (SECTION 9.6)                                       | WET ≥ 0,42  | WET ≥ 0,42             |
|  | B.C.R.A.  | ≥ 0,40  | ≥ 0,40                 |

Per maggiori chiarimenti sui dati tecnici e sulla garanzia consultare il catalogo generale in vigore. - For further information on technical specifications, please consult our up-dated general catalogue. - Pour toutes informations supplémentaires sur les données techniques et sur les garanties, veuillez consulter le catalogue general en vigueur. - Für weitere Informationen über technische Daten und Garantie beziehen sie sich bitte auf den aktuellen Gesamtkatalog. - Para ultiores informaciones sobre los datos tecnicos y la garantia, vease el catalogo general en vigor. - Более подробную информацию о технических данных и гарантии смотрите в действующем сводном катал.



| Articolo<br>Item<br>Reference<br>Artikel<br>Articulo<br>Артикула | Formato (cm)<br>Size (cm)<br>Format (cm)<br>Format (cm)<br>Tamaño (cm)<br>Формат (cm) | Spessore (mm)<br>Thickness (mm)<br>Epaisseur (mm)<br>Stärke (mm)<br>Espesor (mm)<br>Толщина (mm) | Pz. x Mq.<br>Pieces x Sqm<br>Pcs / M <sup>2</sup><br>Stk. x Qm<br>Pzs x Mc.<br>Шт. x Кв.М. | Pz. x Scat.<br>Pieces x Box<br>Pcs / Bte<br>Stk. x Krt.<br>Pzs x Caja<br>Шт. x Кор. | Mq. x Scat.<br>Sqm x Box<br>M <sup>2</sup> / Bte<br>Qm x Krt.<br>Mc. x Caja<br>Кв.М. x Кор. | Peso x Scat. (Kg)<br>Weight x Box (Kg)<br>Poids / Bte (Kg)<br>Gewicht x Krt. (Kg)<br>Peso x Caja (Kg)<br>Вес x Кор. (Kg) | Scat. x Pal.<br>Boxes x Pal.<br>Bte / Pal.<br>Krt. x Pal.<br>Cajas x Pal.<br>Кор. x Подд. | Mq. x Pal.<br>Sqm x Pal.<br>M <sup>2</sup> / Pal.<br>Qm x Pal.<br>Mc. x Pal.<br>Кв.М x Подд. | Peso x Pal. (Kg)<br>Weight x Pal. (Kg)<br>Poids / Pal. (Kg)<br>Gewicht x Pal. (Kg)<br>Peso x Pal. (Kg)<br>Вес x Подд. (Kg) |
|--|---|--|--|---|---|--|---|--|--|
| 9265_R   | 22,5x90   | 10   | 4,94   | 6   | 1,215   | 28,70  | 36  | 43,74  | 1033   |
| 9165_R   | 15x90   | 10   | 7,41   | 7   | 0,945   | 22,50  | 45  | 42,53  | 1013   |
| 9765_R   | 15x60   | 10   | 11,11  | 12  | 1,080   | 25,00  | 50  | 54,00  | 1250   |
| 6065_R/P   | 60x60   | 10   | 2,78   | 3   | 1,080   | 26,30  | 40  | 43,20  | 1052   |
| M65_P  | 29,2x35,4   | 10   | 9,67   | 5   | 0,520   | 12,00  | 60  | 31,20  | 720  |

PROVENZA





## CERTIFICAZIONI

Certifications/Certifications/Zertifizierungen/Certificationes/СЕРТИФИКАТЫ



Provenza è prodotta negli stabilimenti Emileramica, il cui sistema qualità è certificato in conformità alla norma UNI EN ISO 9001 fin dal 1997.

Da settembre 2009 si è adeguata alla nuova edizione della norma UNI EN ISO 9001:2008.

Da settembre 2011 Emileramica ha integrato il sistema di gestione qualità con il sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma UNI EN ISO 14001:2004.

La norma UNI EN ISO 14001:2004

fornisce criteri per individuare gli aspetti ambientali significativi e per applicare un metodo sistematico di diagnosi della capacità di rispettare le prescrizioni previste dalla normativa obbligatoria per la tutela ambientale e raggiungere gli obiettivi ambientali liberamente prefissati.

Garantisce che nei siti oggetto della certificazione esiste una gestione aziendale corretta e proattiva nei confronti dell'ambiente.

Gestisce i rapporti con ogni parte terza interessata definendo modalità certe.

Il sistema di gestione integrato qualità/ambiente è applicato in tutti i siti produttivi e comprende tutte le attività di progettazione e sviluppo, produzione, commercializzazione di impasti atomizzati, piastrelle e decori in ceramica per pavimenti e rivestimenti in tecnologia porcellanato smaltato, gres porcellanato e monoporosa bianca con relativa assistenza al cliente.

Entrambi i sistemi sono stati certificati da Certiquality, primario ente di certificazione accreditato Accredia.

Provenza is produced in the Emileramica plants, with a quality system that has been certified in accordance with the UNI EN ISO 9001 standard since 1997.

In September 2009, this certificate was upgraded to UNI EN ISO 9001:2008, the new edition of the standard.

In September 2011, Emileramica introduced an environmental management system certified under the UNI EN ISO 14001:2004 standard, to operate alongside its quality management system.

The UNI EN ISO 14001:2004 standard provides criteria for the identification of significant environmental aspects and for the application of a systematic method for measuring capability for compliance with legal requirements on environmental protection and achieving voluntary environmental targets.

Guarantees that the sites covered by the certification implement a correct, proactive corporate environmental management policy.

Manages relations with all stakeholders by means of clearly defined procedures.

The integrated quality/environmental management system is applied at all the production sites and covers all the activities involved in the design and development, production and sale of spray-dried tile body mixes and glazed porcelain, porcelain and white monoporosa ceramic floor and wall tiles and trims, together with the relative customer care service.

Both systems are certified by Certiquality, the leading certification body with Accredia accreditation.



Ceramics of Italy

Il marchio "Ceramics of Italy" è il marchio dell'industria ceramica italiana che identifica le piastrelle di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che le contraddistinguono.

L'Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio "Ceramics of Italy" intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

"Ceramics of Italy" ist die Marke der italienischen Keramikindustrie. Sie identifiziert die Fliesen MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert.

Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke "Ceramics of Italy" soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

La ligne Provenza est fabriquée dans les usines d'Emileramica dont le système qualité est certifié être conforme, depuis 1997, à la norme UNI EN ISO 9001.

Par ailleurs, depuis septembre 2009, le système qualité est en adéquation avec la nouvelle édition de la norme UNI EN ISO 9001:2008.

Enfin, depuis septembre 2011, Emileramica a complété le système de gestion de la qualité par le système de gestion environnementale certifié selon la norme UNI EN ISO 14001:2004.

La norme UNI EN ISO 14001:2004 :

fournit les critères nécessaires à identifier les aspects environnementaux les plus significatifs et à appliquer une méthode systématique d'évaluation diagnostique de la capacité à se conformer aux prescriptions de la réglementation obligatoire en matière de protection de l'environnement et d'atteindre les objectifs environnementaux librement préprogrammés.

garantit que dans les sites, objet de la certification, une gestion entrepreneuriale correcte et proactive en matière d'environnement a été mise en place.

Gère les relations avec toutes les tierces parties concernées tout en définissant des modalités incontestables.

Le système de gestion intégré qualité/environnement est appliqué dans tous les sites de production. Il comprend toutes les activités de conception et de développement, ainsi que celles de commercialisation des pâtes atomisées, des carrelages et des décorations en céramique pour les sols et les revêtements. Tous les produits Emileramica sont réalisés en faisant appel à des technologies de pointe permettant de produire des carreaux en grès cérame émaillé, en grès cérame et en céramique mono-poreuse à pâte blanche. La clientèle est, quant à elle, assurée de recevoir toute l'assistance nécessaire.

Les deux systèmes ont été certifiés par Certiquality, organisme de certification de tout premier plan accrédité Accredia.

Provenza wird an den Produktionsstandorten von Emileramica hergestellt, deren Qualitätsmanagementsystem seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert ist.

Seit September 2009 ist Emileramica an die neue Ausgabe der Norm UNI EN ISO 9001:2008 angepasst.

Im September 2011 integrierte Emileramica das Qualitätsmanagementsystem mit dem Umweltmanagementsystem gemäß UNI EN ISO 14001:2004.

Die Norm UNI EN ISO 14001:2004

liefert Kriterien für die Identifizierung von relevanten Umweltaspekten und die Anwendung einer systematischen Methode für die Diagnose der Fähigkeit, die Bestimmungen der obligatorischen Umweltschutzvorschriften zu beachten und die freiwillig gesetzten Umweltziele zu erreichen.

Gewährleistet, dass an den zertifizierungsgegenständlichen Standorten ein korrektes und proaktives Umweltmanagement des Unternehmens vorhanden ist.

Definiert die Modalitäten für die Beziehungen mit Interessengruppen.

Das integrierte Qualitäts-/Umweltmanagementsystem kommt an allen Produktionsstandorten zur Anwendung und umfasst die Konstruktion und Entwicklung, die Produktion und den Vertrieb von feinerstärkten keramischen Massen sowie keramischen Fliesen und Dekoren für Bodenbeläge und Wandverkleidungen in glasiertem Feinsteinzeug, Feinsteinzeug und weißscherbiger Einbrand-Ware mit diesbezüglichem Kundendienst.

Beide Systeme sind von Certiquality, einer primären, von Accredia akkreditierten Zertifizierungsstelle, zertifiziert.

The "Ceramics of Italy" mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies tiles that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies.

Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The "Ceramics of Italy" mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

"Ceramics of Italy" es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los azulejos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que los caracteriza.

Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca "Ceramics of Italy" busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

Provenza se fabrica en los establecimientos de Emileramica, cuyo sistema de calidad cuenta con la certificación establecida por la norma UNI EN ISO 9001 ya desde 1997.

Desde septiembre de 2009 se encuentra actualizada según la nueva edición de la norma UNI EN ISO 9001:2008. En septiembre de 2011 Emileramica integró el sistema de gestión de calidad con el sistema de gestión ambiental certificado según la norma UNI EN ISO 14001:2004.

La norma UNI EN ISO 14001:2004:

proporciona criterios para: identificar los aspectos ambientales relevantes, aplicar un método sistemático de diagnóstico de la capacidad de respetar las disposiciones de la normativa obligatoria de protección ambiental y alcanzar los objetivos ambientales libremente preestablecidos.

Garantiza que en los sitios objeto de la certificación exista una gestión empresarial correcta y proactiva respecto del ambiente. Gestiona las relaciones con cualquier tercero interesado, estableciendo modalidades ciertas y seguras.

El sistema de gestión integrado calidad/ambiente es aplicado en todos los sitios productivos y comprende todas las actividades de diseño, desarrollo, producción y comercialización de masas atomizadas, azulejos y decoraciones en cerámica para pavimentos y revestimientos en tecnología de porcelánico esmaltado, gres porcelánico y monoporosa blanca, con respectiva asistencia al cliente.

Ambos sistemas están certificados por Certiquality, entidad de certificación de primer orden, acreditada por Accredia.

Provenza выпускается на заводах Emileramica, чья система менеджмента качества сертифицирована в соответствии со стандартом UNI EN ISO 9001 с 1997 г.

В сентябре 2009 г. она была приведена в соответствие с нормой UNI EN ISO 9001:2008.

В сентябре 2011 г. компания Emileramica интегрировала систему менеджмента качества с системой экологического менеджмента, которая была сертифицирована на соответствие по норме UNI EN ISO 14001:2004.

Норма UNI EN ISO 14001:2004

предоставляет критерии для определения существенных экологических аспектов и для применения систематического метода диагностики способностей соблюдения требований, предусмотренных обязательной нормой в сфере охраны природы, и для достижения свободно поставленных целей с сфере окружающей среды.

гарантирует, что на предприятиях, являющихся предметом сертификации, существует правильный и активный менеджмент в сфере окружающей среды.

управляет отношениями с третьими заинтересованными лицами, четко определяя методику.

Интегрированная система менеджмента качества/экологии распространяется на все производственные предприятия и включает в себя всю деятельность по проектированию и развитию, производству, реализации атомизированных смесей, плитки и декора из керамики для настила полов и облицовки стен, выполненных по технологии глазурованный керамогранит, керамогранит и белая монопороза с соответствующей поддержкой клиента.

Обе системы были сертифицированы организацией Certiquality - первостепенной сертификационной организацией, аккредитованной Accredia.

La marque "Ceramics of Italy" est la marque de l'industrie céramique italienne qui identifie les carreaux MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui les distingue.

L'Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne.

La marque "Ceramics of Italy" entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

Марка "Ceramics of Italy" - это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую плитку "MADE IN ITALY" и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей.

Италия - это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка "Ceramics of Italy" стремится к valorизации этого важного исторического, культурного и производственного наследия.

W-age



**PROVENZA**

|  |   |
|--|---|
| Provenza is a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico | Sede Commerciale/ Amministrativa  |
| info@emilceramicagroup.it<br>emilgroup.it/provenza       | Via Ghiarola Nuova, 29 - 41042 Fiorano Modenese (Mo) - Italy<br>T 0536 927611<br>F (Italy) +39 0536 927626 - (Export) +39 0536 927627 |